

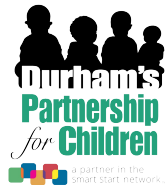


Family Information Session

Sesión de Información para la Familia



DURHAM
PUBLIC SCHOOLS



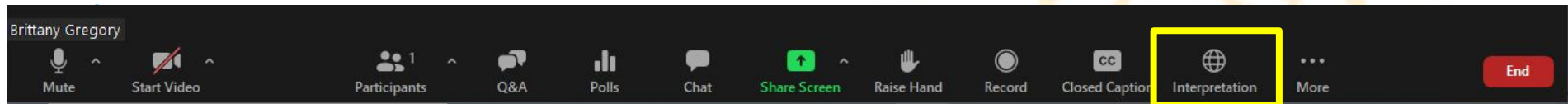
Early Years

A Comprehensive Approach to
Enhancing Early Care and Education



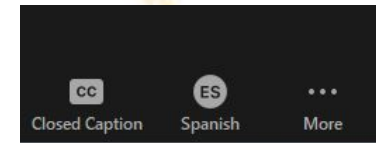
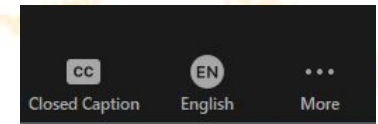
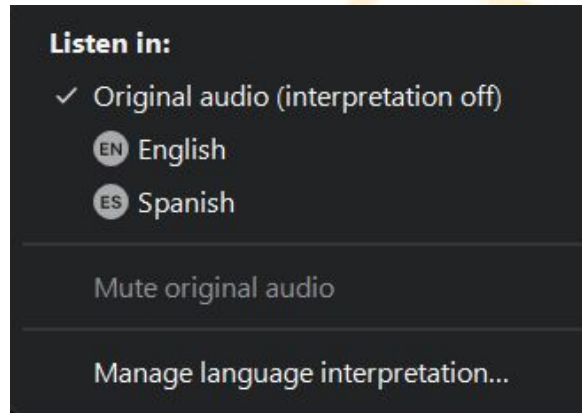
Language Choice

- At the bottom of your screen, you will see your Zoom toolbar. To the right, there will be a picture of a globe that is labeled “Interpretation”



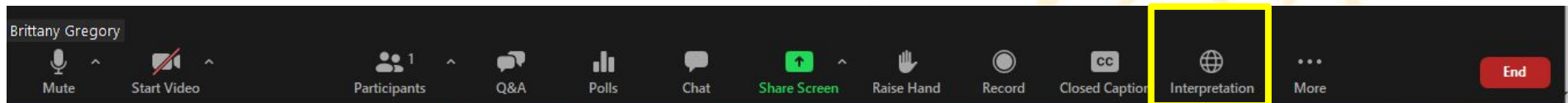
- Click “Interpretation” and select the language you would like to hear the webinar in

Please note, if you do not select a language, you will not be able to hear the webinar



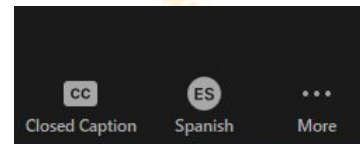
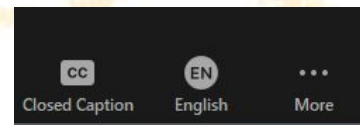
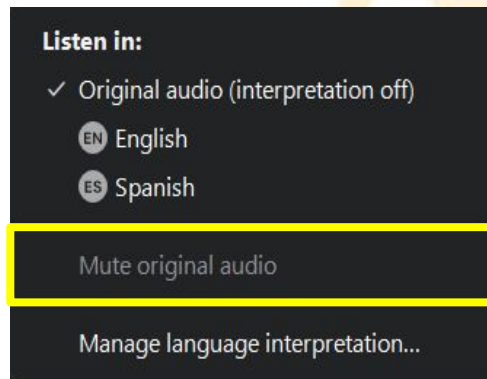
Elección de Idioma

- En la parte inferior de su pantalla, usted verá la barra de herramientas de Zoom. A la derecha, habrá una imagen de un globo etiquetada como “Interpretación”.



- Haga Clic en “Interpretación” y seleccione el idioma en el que le gustaría escuchar.
- Luego, haga clic en silenciar audio original

Por favor tenga en cuenta, que si usted no selecciona un idioma, usted no podrá escuchar.



Webinar Housekeeping

- We are recording this webinar. A link to this webinar will be posted on our website (www.durhamprek.org).
- This is a listen-only webinar, so you will be muted while it is in progress.
- You can ask questions by typing them in the Q&A box. We will have a Q&A session at the end of the webinar. If you would prefer to ask your question directly to the panelists, please raise your hand and we will allow you to ask your question.

Instrucciones del Seminario Web

- Estamos grabando este Seminario web. Se publicará en nuestro sitio web (www.durhamprek.org).
- Este es un seminario web sólo de escuchar. Usted estará silenciado mientras el seminario web está en curso.
- Puede hacer preguntas escribiendo las en el cuadro de preguntas y respuestas. Tendremos una sesión de preguntas y respuestas al final. Si prefiere hacer su pregunta directamente a los panelistas, levante la mano y le permitiremos hacer su pregunta.



Agenda

- Introductions
- Overview of Durham PreK
- Required Documents
- The Durham PreK Application
 - Walk Through Completing an Application
- What to Expect After Submitting an Application?
- Site Preferences
 - Site List
 - Wrap Care
 - Scholarship
- Notification Timeline
- Q&A

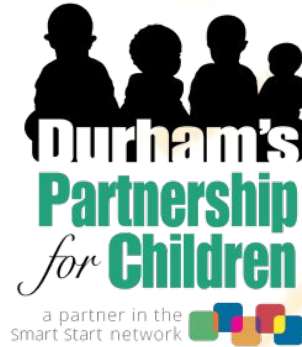
- Introducciones
- Descripción general de Durham PreK
- Documentos requeridos
- La solicitud de Durham PreK
 - Paso a paso para completar una solicitud.
- Qué esperar después de enviar una solicitud?
- Preferencias de sitios
 - Lista de PreK
 - Cuidado de antes y después de la escuela
 - Becas
- Cronología de notificación
- Preguntas y Respuestas



Introductions / Introducciones



A Comprehensive Approach to
Enhancing Early Care and Education



Overview of Durham PreK

Visión general de Durham PreK



Durham PreK

Durham's commitment for high-quality early childhood education.

- Available for all 4-year-olds in Durham County.

To Apply, child must be 4-years-old by August 31st, 2026 and a Durham County resident.

La inversión local de Durham en experiencias de primera infancia de alta calidad.

- Disponible para todos los niños de 4 años del condado de Durham.

Para presentar una solicitud los niños deben tener 4 años el 31 de agosto de 2026 o antes, y ser residentes del condado de Durham.



Durham PreK

- Durham PreK is **FREE** for all families with an income at or below 450% of the Federal Poverty Level.
- Families with higher incomes will pay a sliding scale monthly fee based on their income and family size.
- Durham PreK es **GRATIS** para todas las familias 450% en o por debajo del Nivel Federal de Pobreza.
- Las familias con ingresos más elevados pagarán una cuota mensual, los pagos serán según los ingresos y el tamaño de la familia.



Why PreK?

- Increases likelihood of reading at grade level by 3rd grade
- Increases development and use of social skills
- Play-based learning is an effective way for children to learn, to prepare them for kindergarten and to develop their social-emotional skills.

¿Por qué PreK?

- Aumenta la probabilidad de leer a nivel del 3er grado
- Aumenta el desarrollo y uso de las habilidades sociales
- El aprendizaje basado en el juego es una manera efectiva para que los niños aprendan, los preparen para el jardín de infantes y desarrollen sus habilidades socioemocionales.



Why PreK?

Each Durham PreK site must:

- Be a 5-star child care center
- Have lead teacher(s) with or working toward a NC Birth to Kindergarten Teaching License.
- Receive technical assistance (professional development, coaching, and mentoring)

¿Por qué PreK?

Cada sitio de Durham PreK debe:

- Ser un centro de cuidado infantil de 5 estrellas.
- Tener maestros principales con o trabajando para obtener una licencia desde el nacimiento hasta el jardín de infantes.
- Recibir asistencia técnica semanal (entrenamiento, tutoría)



Durham PreK Application Solicitud de Durham PreK

The Durham PreK Application allows families to complete one application to be considered for all publicly funded PreK seats in Durham County in:

- Durham Public Schools classrooms
- Durham Head Start classrooms
- Community-based licensed programs

La solicitud de Durham PreK permite a las familias completar una solicitud para ser consideradas para todos los asientos de PreK financiados con fondos públicos en el Condado de Durham en:

- Salas de clase de las escuelas públicas de Durham.
- Salas de clase de Durham Head Start
- Programas autorizados basados en la comunidad.



Durham PreK Application

- The 2026-2027 application opens on **Monday, March 2nd, 2026 at 10 a.m.**
- Application will be available online on the Durham PreK website at <https://www.durhamprek.org/dpk-application/>
 - You must submit a completed application with all supporting documents AND **complete your online ASQ Developmental Screening.**

Solicitud de Durham PreK

- La aplicación 2026-2027 se abre el **lunes 2 de marzo a las 10 AM.**
- La solicitud estará disponible en línea en el sitio web de Durham PreK en <https://www.durhamprek.org/es/dpk-application/>
- Usted debe presentar una solicitud completa con todos los documentos de apoyo Y **completar su Evaluación de Desarrollo ASQ.**



Durham PreK Screening (ASQ)

- The Ages and Stages Questionnaire (ASQ) is a developmental screening tool used to determine eligibility and placement.
 - ASQ will open on March 2nd, 2026
 - **Applications will not be considered complete if you do not fill out the ASQ.**
- Details can be found at:
<https://durhamprek.org/families/enrollment/>
- For questions and assistance regarding the ASQ, contact durham_prek@dpsnc.net

Solicitud de Durham PreK (ASQ)

- El Cuestionario de Edades y Etapas (ASQ) es una herramienta de evaluación del desarrollo utilizada para determinar la elegibilidad y la colocación.
 - La evaluación de desarrollo ASQ se abrirá el 2 de marzo, 2026.
 - **La aplicación no será considerada completa si usted no completa la evaluación de desarrollo ASQ.**
- Los detalles se pueden encontrar en <https://durhamprek.org/families/enrollment/>
- Si tiene preguntas o necesita ayuda sobre el ASQ, póngase en contacto con durham_prek@dpsnc.net.



Durham Public Schools

- For DPS eligibility, students are placed based on academic need.
- The ASQ Developmental Screening is used for placement.
- Eligible students are assigned based on the districts region based model.
- **Placement is made through the DPS OEE only.**
- Location preferences will be considered, but **are not guaranteed.**
- **PreK placement applies only to the current school year. Kindergarten requires separate enrollment through Durham Public Schools.**

Transportation is NOT currently offered at ANY DPS site. Please Note: with the EXCEPTION of The Whitted School Wrapcare is NOT currently offered.

- Para la elegibilidad de DPS, los estudiantes son colocados sobre la base de la necesidad académica.
 - El ASQ Developmental Screening se utiliza para la colocación.
 - Los estudiantes elegibles se asignan según el modelo basado en la región del distrito.
 - **La colocación se hace a través del DPS OEE solamente.**
 - Las preferencias de ubicación serán consideradas, **pero no están garantizadas.**
 - **La asignación de PreK solo es válida para el año escolar actual.** Para el jardín de infancia es necesario realizar una inscripción por separado a través de las Escuelas Públicas de Durham.

El transporte no se ofrece actualmente en cualquier sitio de DPS. Nota: con la excepción de la Escuela Whitted, actualmente NO se ofrece cuidado antes y después de la escuela.



Durham Public Schools

- DPS has various programs. The students that are placed within the Durham Pre-K Application are placed in inclusive classrooms through Title I, NC PreK, & DPK.
- The DPS 3's inclusive program is a separate application process. Please reach out to the DPS Office of Early Education for more information 919-560-2119.
- DPS Montessori PreK is a separate application process through Durham Public Schools Lottery Application. Applications were due by January 30th, 2026. Please reach out to Office of Student Assignments for more information 919-560-2059.
- DPS tiene varios programas. Los estudiantes que son colocados dentro de la aplicación de Durham Pre-K son colocados en salas de clase inclusivas a través de Title I, NC PreK, & DPK.
- El programa inclusivo de DPS 3 es un proceso de aplicación separado. Por favor comuníquese con la Oficina de Educación Temprana de DPS para más información 919-560-2119.
- El Montessori PreK es un proceso de solicitud por separado a través de Durham Public Schools Lottery Application. Las solicitudes debían presentarse antes del 30 de enero de 2026. Por favor, póngase en contacto con la Oficina de Asignación de Estudiantes para obtener más información 919-560-2059.



Documents

- Required documents for a Durham PreK Application:
 - Proof of Birth
 - Proof of Address
 - Proof of Income – one month's worth for the entire household AND annual income
- Other documents may be requested when completing the application
 - For examples, visit the Family FAQs on the Durham PreK website

Documentos

- Documentos requeridos para la solicitud a Durham Pre-K :
 - Prueba de nacimiento
 - Comprobante de domicilio
 - Comprobante de ingreso – por un mes por cada padre que trabaja Y el ingreso anual.
- Es posible que se requieran otros documentos al completar la solicitud
 - Para ejemplos, visite las preguntas frecuentes de la familia en el sitio web Durham Pre-K.



Documents

Age

Birth certificate

Medical records

Valid passport

**must provide proof of legal guardianship, legal custodian, or foster care when applicable*

Address

Utility bill - energy, water or gas

Valid lease with signature

Valid driver's license with current address

Mortgage statement

**if living with relatives, a lease or utility bill AND a letter stating that the family resides at the address - must be signed and dated by the relative*

Income

Pay stubs (must be consecutive)

Letter from employer with hourly rate listed - signed and dated

Tax Information

SNAP benefits - Current award letter

Unemployment benefits

Child Support letter

Statement of No Income

Documentos

Edad

Certificado de nacimiento

Registros médicos

Pasaporte válido

**debe proporcionar prueba de tutela legal, custodia legal o cuidado de crianza cuando corresponda*

Dirección

Factura de servicios públicos - energía, agua o gas

Arrendamiento válido con firma

Licencia de conducir válida con dirección actual

Estado hipotecario

**si vive con familiares, contrato de arrendamiento o factura de servicios públicos Y carta que indique que la familia reside en la dirección, firmada y fechada*

Ingreso

Talones de pago (deben ser consecutivos)

Carta del empleador con la tarifa por hora indicada, firmada y fechada

Información sobre los impuestos

Carta actual de Beneficios SNAP

Beneficios de desempleado

Carta de manutención infantil

Declaración firmada de no ingresos

Durham PreK Application Walk-Through

**Recorrido de la solicitud de
Durham PreK**



What to Expect After Submitting an Application

**Qué Esperar Después de
Enviar su Solicitud**



What To Do

1. Verify your account through Survey Monkey Apply to receive notifications and updates on your application
 - Phone calls from the Durham PreK Help Desk will only be made if we are unable to reach you via email.
2. Enter ["noreply@surveymonkeyapply.com"](mailto:noreply@surveymonkeyapply.com) into your email contacts to make sure our emails are not labeled as junk

Que hacer

1. Verifique su cuenta a través de Survey Monkey Solicite para recibir notificaciones y actualizaciones sobre su aplicación
 - Las llamadas telefónicas desde la mesa de ayuda de Durham PreK solo se realizarán si no podemos comunicarnos con usted por correo electrónico.
2. Ingrese ["noreply@surveymonkeyapply.com"](mailto:noreply@surveymonkeyapply.com) en sus contactos de correo electrónico para asegurarse de que nuestros correos electrónicos no estén etiquetados como basura.



Notifications

- **All notifications are sent via email**, so it is very important that families verify their email after applying
- A few things you may receive an email about:
 - Missing documents
 - Your application moving forward in our review process
 - Completing your Site Preferences
 - Placement
- Phone calls will only be made from our Durham PreK Help Desk if we are unable to reach a family via email
 - No placement notifications will be made over the phone

Notificaciones

- Todas las notificaciones se envían por correo electrónico, por lo que es muy importante que las familias verifiquen su correo electrónico después de aplicar.
- Algunas cosas sobre las que puede recibir un correo electrónico:
 - Documentos faltantes
 - Su solicitud avanza en nuestro proceso de revisión
 - Cómo completar las preferencias de su sitio
 - Colocación
- Las llamadas telefónicas solo se realizarán desde nuestro servicio de asistencia de Durham PreK si no podemos comunicarnos con una familia por correo electrónico.
 - No se realizarán notificaciones de ubicación por teléfono.



What To Do

Sign-up to receive text messages from our DPK Team to receive updates about the application process and upcoming events

- Text messages will alert families when placement has begun, what is happening with the applications at this moment, etc.
- To sign-up, text **DPK** to **1-833-773-5338**

Que hacer

Regístrese para recibir mensajes de texto de nuestro equipo DPK para recibir actualizaciones sobre el proceso de solicitud y los próximos eventos

- Los mensajes de texto alertarán a las familias cuando haya comenzado la colocación, qué está pasando con las aplicaciones en este momento, etc.
- Para registrarse, envíe un mensaje de texto con **DPK** al **1-833-773-5338**



Site Preferences

Preferencias de PreK



Site List

- A current list of our PreK sites is available at <https://www.durhamprek.org/families/site-locations/>
- Some sites have virtual tours available on our website
 - We strongly encourage you to schedule a tour at any of our sites by calling the site directly!
- **Site Preference selection will be based on your application eligibility criteria.**

Lista de PreK

- La lista actualizada de nuestros centros de PreK está disponible en <https://www.durhamprek.org/es/families/site-locations/>
- Algunos sitios tienen recorridos virtuales disponibles en nuestro sitio web
 - Le recomendamos que programe un recorrido en cualquiera de nuestros sitios llamando directamente al sitio.
- **La selección del centro de preferencia se basará en los criterios de elegibilidad de su solicitud.**



Wrap Care

Cuidado de Antes y Después (Wrap)

Before and After Care:

- Provided Separately from the preschool instructional day
- Not available at every PreK site
- Cost can vary by PreK site
- Hours of operation and fees are determined by PreK site and may change

Help with Cost of Wrap Care:

- Early Years Wrap Scholarships
- DSS Child Care Vouchers

Additional Information:

- Visit the Durham PreK website for wrap care site details:

<https://www.durhamprek.org/families/site-locations/wrap-care/>

Cuidado de Antes y Después:

- Se ofrece aparte del horario de clases de preescolar
- No está disponible en todos los sitios de PreK
- El costo puede variar según el sitio de PreK
- El horario y las tarifas se determinan según el sitio de PreK y pueden cambiar.

Ayuda con el costo del cuidado de Antes y Después:

- Becas de Early Years para el cuidado de antes y después
- Cupones de cuidado infantil del DSS

Información adicional:

- Visite el sitio web de Durham PreK para obtener información sobre los centros de cuidado de antes y después:

<https://www.durhamprek.org/families/site-locations/wrap-care/>



Early Years Wrap Scholarships

Requirements:

- Child must have an accepted PreK Seat
- PreK Site must offer wrap care services
- Parent/guardian must meet full-time eligibility, defined as:
 - Employed a minimum of 30 hours per week
 - Enrolled in school full-time, or
 - A combination of employment and school

How to Apply:

- Complete the Early Years Wrap Interest Form
- Submit all required documentation *(The existing PreK application is used for initial eligibility screening)*
- Wrap Scholarship notifications shared by mid-August

Important:

- *The PreK child cannot be receiving DSS child care subsidy.*

Becas de Early Years para el cuidado de Antes y Después

Requisitos:

- El niño debe tener un cupo de PreK aceptado.
- El sitio de PreK debe ofrecer servicios de cuidado de antes y después.
- El padre/tutor debe cumplir con los requisitos de tiempo completo,
- definidos como:
 - o Trabajar un mínimo de 30 horas semanales.
 - o Estar matriculado en la escuela a tiempo completo, o
 - o Una combinación de trabajo y estudios.

Cómo solicitar:

- Completar el formulario de interés de Becas de Early Years para el cuidado
- de Antes y Después.
- Presentar toda la documentación requerida (la solicitud existente de PreK se utiliza para la evaluación inicial de elegibilidad).
- La Notificación de la Beca de Early Years será compartida a mediados de agosto.

Importante:

- El niño de PreK no puede recibir el subsidio de cuidado infantil del DSS.



Timeline

Application Opens - **March 2, 2026 at 10 AM**

After submitting your application, the application is moving through our PreK Review Process

Parents will receive email notifications as the application moves through our process and/or if there is any missing documentation

Submit Complete Application and ASQ Developmental Screening to be Considered for ALL seats.

Your application is under review until placement begins, unless you hear from our staff that you are missing documents

Línea de Tiempo

Apertura de solicitudes - **2 de marzo de 2026 a 10 AM**

Después de enviar su solicitud, la solicitud se está procesando a través de nuestro proceso de revisión de PreK

Los padres recibirán notificaciones por correo electrónico a medida que la solicitud avanza a través de nuestro proceso o si falta documentación

Enviar la solicitud completa y la evaluación de desarrollo (ASQ) para ser considerado para TODOS los asientos.

La solicitud está bajo revisión hasta que comience la colocación, a menos que escuche de nuestro personal que le faltan documentos



Application Appointments

- Application appointments will be available starting in March
- Families can choose between in-person or virtual appointments
 - Limited evening appointments are available
- Schedule an application appointment by:
 - Calling **1-833-773-5338**
 - Texting 1-833-773-5338
 - Emailing prek@earlyyearsnc.org

Solicitud de Citas

- Las citas de solicitud estarán disponibles a partir de marzo.
- Las familias pueden elegir entre citas presenciales o virtuales
 - Hay citas por la tarde limitadas disponibles.
- Programe una cita de solicitud por:
 - Llamando al 1-833-773-5338
 - Mensajes de texto al 1-833-773-5338
 - Enviar un correo electrónico a prek@earlyyearsnc.org



**Join us for another Durham PreK Family
Information Session in the Spring!**

**¡Únase a nosotros para otra sesión de
información familiar de Durham PreK a
principios de la primavera!**



Family Information Sessions

In our next Info Session, we will cover:

- Transition to PreK
- Placement Notifications
- A Typical Day in PreK

Have suggestions for our next Info Session?

Be sure to complete our survey to let us know your thoughts and topics you would like to discuss!

Sesiones de información familiar

En nuestra próxima sesión informativa, cubriremos:

- Transición a PreK
- Notificaciones de ubicación
- Un día típico en PreK

¿Tiene sugerencias para nuestra próxima sesión de información?

¡Asegúrese de completar nuestra encuesta para hacernos saber sus pensamientos y temas que le gustaría discutir!



Thank You!

- Visit www.durhamprek.org for more information
- Call **1-833-PREK-EDU** (1-833-773-5338)
- We love to hear your feedback!

SCAN ME



Gracias!

- Visite www.durhamprek.org para obtener más información y para la solicitud en línea
- Llame al **1-833-PREK-EDU** (1-833-773-5338)
- Complete la encuesta que recibe en un correo electrónico junto con el enlace de grabación

